

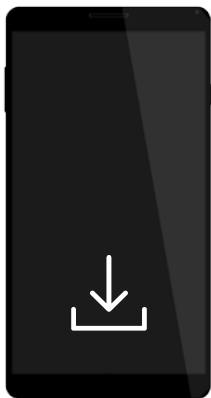


ResMed

AirMini™



User guide
Svenska



AirMini™ 

ResMed.com/AirMiniApp



Välkommen

AirMini™-systemet kombinerar ResMeds AirMini-apparat med självjusterande tryck, masker och AirMini-appen.

VARNING

Läs hela denna guide innan du använder apparaten.

Indikationer för användning

AirMini självjusterande apparat är indicerad för behandling av obstruktiv sömnapné (OSA) hos patienter som väger mer än 30 kg.

Det är avsett för användning i hemmet och på sjukhus.

Kontraindikationer

Övertrycksbehandling avråds eventuellt för vissa patienter som sedan tidigare lider av följande:

- svår bullös lungsjukdom
- pneumothorax
- patologiskt lågt blodtryck
- dehydrering
- läckande ryggmärgsvätska, nyligen genomgången kranialoperation eller trauma.

Biverkningar

Rapportera ovanliga smärtor i bröstet, svår huvudvärk eller ökad andnöd till vårdansvarig läkare. Ett tillfälligt behandlingsuppehåll kan bli nödvändigt vid en akut infektion i de övre luftvägarna.

Följande biverkningar kan uppstå under behandling med apparaten:

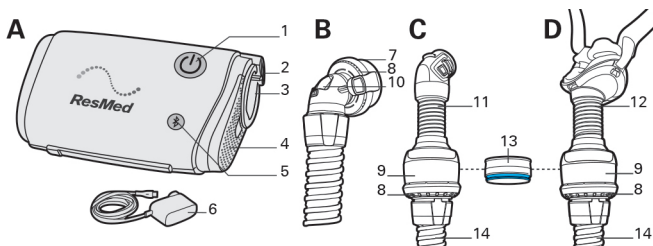
- uttorkning i näsa, mun eller svalg
- näsblod
- uppblåsthet
- obehagskänslor i öra eller sinus
- ögonirritationer
- hudutslag.

I sammanfattning

AirMini-systemet omfattar följande:

- AirMini: AirMini-apparaten, nätadapter, påse med dragsko och en av följande:
- AirMini installationspaket – F20: Luftslang, F20-anlutning ELLER
- AirMini installationspaket – N20: Luftslang, N20-anlutning, HumidX™, HumidX Plus ELLER
- AirMini maskpaket för P10: Luftslang, AirFit P10 for AirMini-mask (M), P10-mjukdel (S), P10-mjukdel (L), HumidX, HumidX Plus, och klämmor till AirFit P10-huvudband.

Ditt AirMini-system



Ditt AirMini-system består av AirMini-apparaten och ett maskpaket eller ett installationspaket.

A	AirMini-apparat	6	20 W nätadapter
B	F20-anslutning för AirMini och luftslang	7	F20-anslutning för AirMini
C	N20-anslutning för AirMini och luftslang	8	Ventilationsöppning
D	AirFit P10 för AirMini och slang	9	Ventilationsenhet
1	Knappen Start/Stop (Start/Stopp)	10	Antiasfyxiventil (AVV)
2	Strömintag	11	N20-anslutning för AirMini
3	Luftutsläpp	12	AirFit P10 för AirMini
4	Luftfilterlock	13	Värme-fuktväxlare – HumidX (blå) och HumidX Plus (grå)
5	Bluetooth™-knapp	14	AirMini-slang

Apparaten är kompatibel med ResMeds masker i F20-serien och N20-serien samt med AirFit P10 för AirMini. Kontrollera att alla delar och tillbehör som används med apparaten är kompatibla. Mer information om kompatibilitet finns på www.resmed.com.

Din AirMini-apparat är avsedd att fungera tillsammans med AirMini-appen från ResMed. AirMini-appen är dock inte nödvändig för att använda apparaten. För mer information om AirMini-appen, se Använda apparaten med AirMini-appen eller e-hjälpen för patienter i AirMini-appen.

HumidX och HumidX Plus

HumidX och HumidX Plus är vattenfria befuktare. De är utformade för att ge ökad komfort genom att förbättra befuktningsnivån i luften du andas och erbjuder lindring mot eventuell torrhet.

HumidX är en bra utgångspunkt för att hitta rätt befuktningsnivå.

HumidX Plus ökar befuktningsnivån ytterligare och är lämplig när den omgivande luftfuktigheten är mycket låg (t.ex. på höga höjder eller i ett flygplan).

HumidX och HumidX Plus kan endast användas med N20-anslutningen för AirMini och AirFit P10 för AirMini.

HumidX och HumidX Plus måste bytas ut inom 30 dagar efter att HumidX/HumidX Plus-förpackningen öppnats.

Förbereda systemet och starta behandling

Använda masken

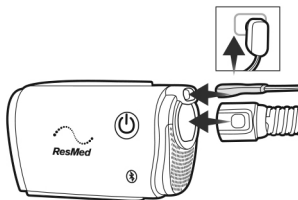
Innan du ställer i ordning apparaten måste du se till att du använder en kompatibel mask. En fullständig lista över kompatibla maskar till den här apparaten finns i Mask/Device Compatibility List (kompatibilitetslistan för mask/apparat) på www.resmed.com/downloads/masks. Om du inte har tillgång till internet kontaktar du ResMed-återförsäljaren.

Information om hur du tillpassar masken finns i användarguiden för masken.

AirMini-apparaten får endast användas enligt anvisningarna från läkaren eller vårdgivaren.

Ställa iordning apparaten

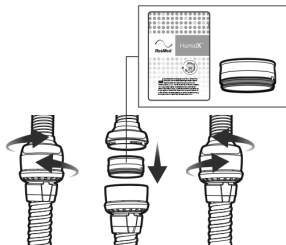
1. Koppla in nätadaptern i apparaten och i eluttaget. Anslutningen har en vinklad kant så att elsladden endast kan sättas in i apparaten åt ett håll.
2. Anslut luftslangens grå ände stadigt till luftutsläppet.



Lägg till befuktning som tillval (gäller endast N20 eller AirFit P10 för AirMini)

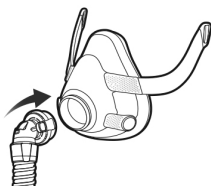
Föra in HumidX eller HumidX Plus:

1. Öppna anslutningen genom att vrida den försiktigt.
2. Håll i sidorna på HumidX/HumidX Plus med den färgade sidan nedåt och för in den.
3. Tryck försiktigt ihop anslutningen och vrid tills den låses fast på plats.

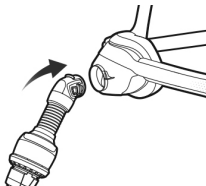


Ansluta din mask

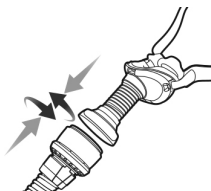
1. Passa in masken enligt anvisningen i användarguiden för masken
2. Fäst anslutningen till masken.



F20-serien



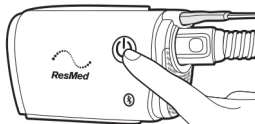
N20-serien



AirFit P10 för AirMini

Starta behandlingen

1. Starta behandling genom att trycka på knappen Start/Stop (Start/Stop) eller andas normalt om SmartStart™ har aktiverats.



Stoppa behandlingen

1. Ta bort masken
2. Tryck på knappen Start/Stop (Start/Stop) eller vänta tills apparaten stannar om SmartStop har aktiverats.

Komfortfunktioner

Ramptid, trycklättnad och SmartStart har aktiverats på din apparat enligt standard. Mer information eller anvisning om hur du ändrar de här inställningarna finns i e-hjälpen för patienter i AirMini-appen.

Använda apparaten med AirMini-appen

AirMini-apparaten kan användas tillsammans med AirMini-appen från ResMed. När du har kopplat och anslutit apparaten till din smarta enhet via Bluetooth kan du starta och stoppa behandlingen, ändra komfortinställningar och visa dina behandlingsdata via AirMini-appen. De data som skickas med Bluetooth krypteras för att skydda din integritet.

Ansluta din apparat och smarta enhet

Innan du börjar ska du kontrollera att du har den senaste versionen av AirMini-appen installerad på din smarta enhet. Om du inte har det hämtar du appen från App Store™ eller Google Play™

1. Säkerställ att apparaten är korrekt installerad och ansluten till en strömkälla.
2. Aktivera Bluetooth på din smarta enhet.
3. Öppna AirMini-appen.

Första gången du öppnar AirMini-appen kommer du att ombes samtycka till användningen av cookies och acceptera ResMeds villkor och förhållanden samt sekretesspolicy.

4. Markera rutorna på välkomstsärmen och tryck på **Continue** (fortsätt).

5. Tryck på Bluetooth-knappen  på apparaten när du uppmanas att göra det med AirMini-appen.

När lampan börjar blinka blått  är Bluetooth aktivt och apparaten är redo att ansluta.

6. Tryck på **Connect** (anslut) på din smarta enhet.
När apparaten har upptäckts visas apparatens namn i apparatens vallista.
7. Välj namnet på den apparat som ska anslutas i listan.
8. Första gången du parkopplar apparaten till din smarta enhet kommer du att behöva utföra autentiseringsproceduren.

Autentisera när du ombes göra det med AirMini-appen, genom att ange den fyrsiffriga kod som du hittar på apparatens baksida.

Alternativt kan du trycka på **Scan code** (Skanna kod). Du kommer att uppmanas att tillåta användningen av smartenhetens kamera och placera apparatens QR-kod inom kamerans synfält. QR-koden finns på apparatens baksida.



9. Tryck på **Continue** (Fortsätt) när du vill stänga fönstret.
När anslutningen har upprättats visas Bluetooth-anslutningsikonen  i det övre högra hörnet i appen.

Indikatorer för Bluetooth-status

- | | |
|---|---|
|  Indikatorlampan för Bluetooth blinkar blått. | Apparaten kan upptäckas och är redo för att parkopplas. |
|  Indikatorlampan för Bluetooth är stadigt blå. | Apparaten är ansluten till din smartphone. |
|  Indikatorlampan för Bluetooth är stadigt vit (flygläge). | Bluetooth är inaktivt på apparaten. |
| Indikatorlampan för Bluetooth är av. | Apparaten är inte ansluten till din smartphone. |

Obs! När behandlingen startats kommer indikatorlampan tonas bort.

Rengöring och underhåll

Det är viktigt att du regelbundet rengör AirMini-apparaten för att se till att du får optimal behandling. I följande avsnitt får du hjälp med demontering, rengöring och kontroll av apparaten.

VARNING

- Följ alltid rengöringsanvisningarna som en del av god hygien. Vissa rengöringsprodukter kan skada luftslangen och påverka dess funktion eller lämna skadliga restångor efter sig som skulle kunna inandas om de inte sköljs bort ordentligt.
- AirMini-anslutningarna och AirFit P10 för AirMini innehåller ett ventilationssystem för att förhindra att koldioxid ansamlas i masken. Ventilationssystemet måste hållas rent och fritt från föroreningar för att fungera korrekt. Blockering eller ändring av ventilationssystemet kan leda till återinandning av alltför stora mängder koldioxid.
- Rengör din slangmontering och mask regelbundet för att erhålla optimal behandling och förhindra bakterieväxt som kan påverka din hälsa negativt.
- Inspektera HumidX/HumidX Plus regelbundet och följ underhållsanvisningarna för att förhindra bakterieväxt som kan vara skadliga för din hälsa.

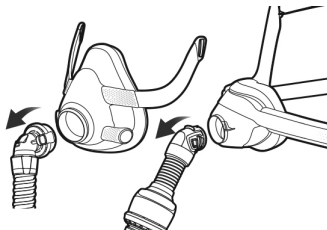
VAR FÖRSIKTIG!

Vid synlig förslitning av en systemkomponent (sprickor, missfärgning, revor osv.) ska komponenten kasseras och bytas ut.

Demontering

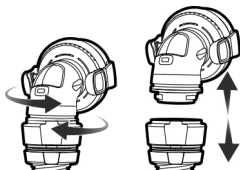
Ta bort anslutningen (gäller endast F20 och N20)

1. Ta bort anslutningen från masken genom att trycka på sidoknapparna och dra bort den



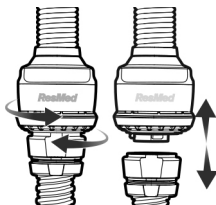
Koppla bort AirMini-slangen (endast F20)

1. Koppla bort F20-anslutningen från AirMini-slangen genom att försiktigt vrida och dra bort den



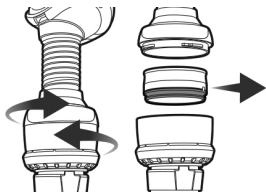
Koppla bort AirMini-slangen (endast N20 och AirFitP10 för AirMini)

1. Koppla bort ventilationsenheten från AirMini-slangen genom att försiktigt vrida och dra bort den.



Ta bort HumidX/HumidX Plus (gäller endast N20 och AirFit P10 för AirMini)

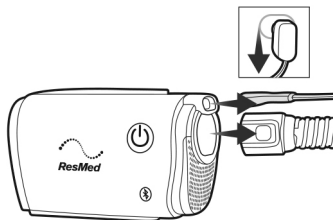
1. Koppla bort maskslangen från ventilationsenheten genom att försiktigt vrida och dra bort den. Om du använder HumidX eller HumidX Plus, ta bort den från ventilationsenheten.



Obs! HumidX/HumidX Plus kan inte tvättas.

Dra ur kontakten för att koppla bort apparaten från elnätet

1. Koppla bort luftslangen från apparaten genom att trycka på sidoknapparna på änden och dra bort den.
2. Koppla bort nätadaptern från eluttaget och apparaten.



För anvisningar om demontering av masken, se användarguiden för masken.

Rengöra och byta ut delarna

Ta isär alla komponenter enligt anvisningarna för demontering och se till att HumidX/HumidX Plus tas bort och förvaras på en ren och torr plats.

Kontrollera HumidX/HumidX Plus

1. Kontrollera varje dag för att upptäcka eventuella tecken på skador eller blockeringar orsakade av smuts eller damm.
2. Den måste bytas ut inom 30 dagar efter att förpackningen öppnats.
3. När HumidX/HumidX Plus inte används ska den förvaras på en ren och torr plats.

Obs! HumidX/HumidX Plus kan inte tvättas.

Rengör AirMini-slangen

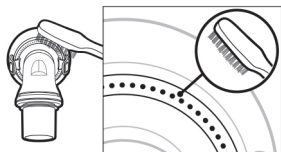
1. Rengör och kontrollera luftslangen varje vecka. AirMini-slangen ska bytas ut minst var 6:e månad.
2. Tvätta AirMini-slangen i varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
3. Skölj den noga och låt den torka på en plats där den inte är utsatt för direkt solljus och/eller värme.
4. Kontrollera AirMini-slangen och byt ut den om det förekommer hål, revor eller sprickor.

Obs! Tvätta inte AirMini-slangen i en tvätt- eller diskmaskin.

Rengör F20-anslutningen för AirMini

1. Rengör och kontrollera F20-anslutningen dagligen. Anslutningen ska bytas ut minst var 6:e månad.
2. Tvätta i varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
3. Rengör med en mjuk borste och var särskilt uppmärksam på ventilationshålen.
4. Skölj ordentligt under rinnande vatten. Skaka för att ta bort överflödigt vatten och låt torka undan direkt solljus.
5. Kontrollera att det inte finns smuts eller damm i ventilationshålen.

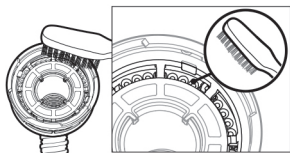
Obs! Tvätta inte i en disk- eller tvättmaskin.



Rengör N20-anlutningen för AirMini

1. Rengör och kontrollera N20-anlutningen dagligen. Anslutningen ska bytas ut minst var 6:e månad.
2. Tvätta anslutningen i varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
3. Rengör den med en mjuk borste och var särskilt uppmärksam på ventilationshålen inuti anslutningen.
4. Skölj ordentligt under rinnande vatten. Skaka för att ta bort överflödigt vatten och låt torka undan direkt solljus.
5. Kontrollera att det inte finns smuts eller damm i ventilationshålen.

Obs! Tvätta inte i en disk- eller tvättmaskin.



Rengör AirFit P10 för AirMini

I guiden för masken finns anvisningar om rengöring.

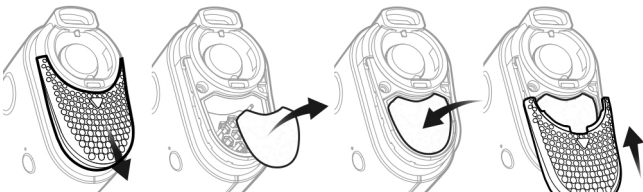
Byt luftfiltret

Byt ut det minst var 6:e månad. Det kan inte tvättas.

Kontrollera och byt ut det oftare om det förekommer hål eller blockeringar orsakade av smuts eller damm.

Byta luftfiltret:

1. Skjut undan luftfilterlocket och ta bort det gamla luftfiltret.
2. Sätt i ett nytt luftfilter och sätt tillbaka luftfilterlocket.



Obs!

- Se till att luftfilterlocket alltid sitter på plats för att förhindra att vatten och damm tränger in i apparaten.
- Användningen av ResMeds godkända hypoallergena filter kommer att resultera i en liten reduktion av noggrannheten i det levererade trycket vid höga läckage.

Rengöra apparaten

1. Torka av utsidan med en torr trasa en gång i veckan.

Upparbetning

AirMini-slangen, AirMini-anslutningar, ventilationsmodulen och HumidX/HumidX Plus måste kasseras och bytas ut mot nya eftersom de inte kan desinficeras och ska inte användas för andra patienter.

För anvisningar om rengöring av masken, se användarguiden för masken.

Resor

Du kan ta med dig AirMini-apparaten på alla dina resor. Se till att du har rätt nätadapter för den region som du reser till. För information om köp, kontakta din vårdgivare.

Resor med flyg

Vissa flygbolag räknar inte med medicintekniska produkter i handbagagets maximala vikt. Kontrollera med ditt flygbolag för information om dess policy för medicinsk utrustning.

Du kan använda AirMini-apparaten på ett flygplan eftersom den uppfyller kraven från Federal Aviation Administration (FAA). Resentyg för flyg kan laddas ned och skrivas ut från www.resmed.com.

När du använder apparaten på ett flygplan:

- När den är strömförsörjd, avaktivera Bluetooth (ange flygplansläge) genom att trycka och hålla inne Bluetooth-knappen  i minst 10 sekunder tills indikatorlampan blir vit.
- Använd inte AirMini-appen.
- Använd knappen Start/Stop (Start/Stopp)  på apparaten för att starta behandling.
- Återanslut Bluetooth (gå ur flygplansläget) genom att trycka in Bluetooth-knappen.

Felsökning

Om du stöter på några problem, ta en titt på följande felsökningsämnen. Om du inte lyckas lösa problemet, kontakta din vårdgivare eller ResMed. Försök inte öppna apparaten.

Problem/Möjlig orsak	Lösning
Luft läcker ut runt masken / Maskens bullernivå är för hög	
Masken kanske är felaktigt tillpassad.	Se till att masken är korrekt tillpassad. Se maskens användarguide för tillpassningsanvisningar eller kör funktionen Mask fit (Masktillpassning) med AirMini-appen för att kontrollera maskens tillpassning och förslutning.
AirMini-systemet kan vara felaktigt hopmonterat.	Kontrollera att AirMini-systemet är korrekt hopmonterat. Se Förbereda systemet och starta behandling för mer information.

Problem/Möjlig orsak	Lösning
Lufttrycket i min mask verkar vara för lågt / Det känns som om jag inte får tillräckligt mycket luft	
Ramptid kanske pågår	Om du använder AirMini-appen, kontrollera att rampfunktionen har aktiverats. Vänta i så fall medan lufttrycket byggs upp eller stäng av Ramp Time (Ramptid) med AirMini-appen.
HumidX eller ventilationsöppningen kan vara blockerad.	Inspektera HumidX och ventilationsöppningen avseende blockering eller skada. Se Rengöring och underhåll (se sida 8) för mer information.
HumidX kan vara blöt.	HumidX ska vara torr när behandling startas. Kontrollera om HumidX är blöt och byt ut vid behov.
Det går inte att starta behandling	
Strömmen kanske inte är ansluten.	Anslut nätadaptern och se till att kontakten är ordentligt isatt. Den gröna indikatorlampan på nätadaptern ska lysa. Kontrollera att den gröna indikatorlampan ovanför knappen Start/Stop (Start/Stop) på apparaten också lyser.
Min behandling har stoppats	
Luftslangen kan ha kopplats bort.	Kontrollera att luftslangen är korrekt ansluten. Tryck på knappen Start/Stop (Start/Stop) för att fortsätta med behandlingen.
Högt läckage och SmartStop kan vara aktiverade.	Se till att masken är korrekt tillpassad. Alternativt, avaktivera SmartStop.

Problem/Möjlig orsak	Lösning
Indikatorlampan för Bluetooth är stadigt vit. Det går inte att parkoppla apparaten	
Bluetooth är inaktivt.	Tryck på Bluetooth-knappen i 3 sekunder. När indikatorlampan för Bluetooth blinkar blått är apparaten redo att parkopplas.
Det går inte att skanna QR-koden för att parkoppla apparaten	
Kameran har inte fokus eller är trasig eller så är etiketten med QR-koden skadad.	Du kan parkoppla apparaten manuellt genom att ange den fyrsiffriga kod som du hittar på apparatens baksida på din smartphone.
QR-kodetiketten är oläslig.	Kontakta din vårdgivare.
Lampan ovanför knappen Start/Stop (Start/Stop) blinkar grönt	
Ett fel har uppstått på apparaten.	Dra ur kontakten för att koppla bort apparaten från elnätet. Vänta några sekunder och sätt sedan i kontakten igen. Om problemet kvarstår ska du kontakta din vårdgivare. Öppna inte apparaten.
Jag känner mig torr (torr eller täppt näsa)	
Masken kanske är felaktigt tillpassad	Justera och tillpassa din mask igen för att förbättra förslutningen. Kontrollera att ingen luft läcker ut från masken. Om maskens försegling är god, prova HumidX Plus
Det kan vara nödvändigt med befuktning	Prova behandling med HumidX

Problem/Möjlig orsak	Lösning
Jag använder HumidX/HumidX Plus och jag har problem med obehagliga vattendroppar på min näsa, i masken eller i luftslangen	
Befuktningsnivån är för hög	Om du använder HumidX: Ta bort HumidX och prova behandling utan befuktning. Om du använder HumidX Plus: Prova med HumidX istället. Det bidrar till att minska vattendropparna. Om du fortfarande upplever problem ska du kontakta din vårdgivare. Obs! du kan behöva använda HumidX/HumidX Plus när den omgivande luftfuktigheten ändras.

Allmänna varningar och försiktighetsåtgärder

VARNING

- Se till att ordna luftslangen så att den inte vrids runt huvudet eller halsen.
- Nätsladden får inte komma i närheten av heta ytor.
- Se till att elsladden och stickkontakten är i gott skick och att det inte finns några skador på utrustningen.
- Om du märker oförklarliga förändringar i apparatens prestanda, om den ger ifrån sig ovanliga ljud, om apparaten eller nätadaptorn har tappats eller hanterats felaktigt eller om höljet är trasigt ska du sluta använda apparaten och kontakta din vårdgivare eller ResMed servicecenter.
- Öppna eller modifiera inte apparaten. Det finns inga interna delar som användaren själv kan utföra service på. Reparationer och service bör endast utföras av auktoriserad servicepersonal för ResMed.

VARNING

- Se upp för livsfarliga elektriska stötar. Sänk inte ned apparaten, nätadaptorn eller elsladden i vatten. Om vätskor spills in i eller på apparaten, koppla bort apparaten från strömkällan och låt delarna torka. Koppla alltid bort apparaten från strömkällan före rengöring och säkerställ att alla delar är torra innan den ansluts till strömkällan igen.
- Får inte användas med syrgas. Alla eventuella syrgaskällor måste vara placerade mer än 1 m bort från apparaten för att undvika risken för brand och brännskador.
- Utför inga underhållsuppgifter medan apparaten är i drift.
- Använd endast AirMini-masker och -tillbehör som möjliggör normal andning för att förhindra syrebrist (asfyxi).
- Det är inte rekommenderat att använda andra tillbehör än de som specificeras för apparaten. Detta kan leda till ökade elektromagnetiska emissioner från eller minskad immunitet hos apparaten och orsaka felaktig funktion.
- Apparaten får inte användas intill eller staplad med annan utrustning. Om apparaten måste användas intill eller staplad med annan utrustning måste den observeras för att säkerställa normal funktion i den konfiguration i vilken den kommer att användas.
- F20-, N20- och P10-anslutningarna för AirMini har ventilationsöppningar. F20-anslutningen för AirMini har också en AAV. AAV och ventilationsöppningarna har särskilda säkerhetsfunktioner för att förhindra att koldioxid ansamlas i masken. AAV och ventilationsöppningarna ska hållas rena och får inte täckas för eller blockeras. Anslutningarna får inte användas om ventilationsöppningen eller AAV har skadats eftersom deras säkerhetsfunktioner då inte fungerar. Anslutningarna ska bytas ut om ventilerna i ventilationsöppningen eller AAV skadats, förvridits eller rivits sönder.

VARNING

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, utan adekvat övervakning av en person som ansvarar för patientens säkerhet.
- Apparaten har inte testats eller godkänts för användning i närheten av röntgen-, DT- eller MRT-utrustning. Placera inte apparaten inom 4 meter från röntgen- eller DT-utrustning. Apparaten får aldrig flyttas till en MR-miljö.

VAR FÖRSIKTIG!

- Använd endast ResMed AirMini-delar, -masker och -tillbehör tillsammans med apparaten. Icke-ResMed AirMini-delar kan minska behandlingens effektivitet, leda till återinandning av alltför stora mängder koldioxid och/eller skada apparaten. Mer information om kompatibilitet finns på www.resmed.com.
- Om apparatens luftslang och/eller luftintag blockeras under drift kan det leda till att apparaten överhettas.
- Håll området runt apparaten torrt, rent och fritt från föremål (t.ex. kläder, kuddar eller sängkläder) som skulle kunna blockera luftintaget eller täcka över nätadaptern.
- Använd inte blekmedel, klor-, alkohol- eller aromatbaserade lösningar, fuktighetsbevarande eller bakteriedödande tvålar eller parfymerade oljor när du rengör apparaten eller luftslangen. Sådana lösningar kan orsaka skada på produkterna och förkorta deras livslängd.
- Sätt inte in någon USB-kabel i apparaten och försök inte ansluta nätadaptern till en USB-enhet. Detta kan orsaka skada på apparaten eller USB-enheten.

Tekniska specifikationer

Enheter uttrycks i cm H₂O och hPa. 1 cm H₂O är lika med 0,98 hPa.

Nätadapter

Ingående växelströmsintervall:	100–240 V, 50–60 Hz 115 V, 400 Hz (nominellt för användning på flygplan)
Utgående likström:	24 V  0,83 A
Typisk strömförbrukning:	6,3 W
Högsta strömförbrukning:	27 W

Om strömmen bryts under behandlingen startar apparaten automatiskt behandlingen igen när strömmen har kommit tillbaka.

Strömförbrukning – AirMini

Strömförbrukning vid standby:	1W
-------------------------------	----

Miljöförhållanden

Drifttemperatur:	+5 °C till +35 °C Obs! Vid förhållanden med extrem omgivningstemperatur (40 °C) kan luften och delar av slangen som är placerade nära masken nå temperaturer på upp till 43 °C. Dessa delar av slangen är inte i kontakt med användaren och apparaten förblir säker under sådana extrema förhållanden.
Fuktighet vid drift:	10 % till 95 % relativ fuktighet, ej kondenserande
Driftsalthud:	Havsnivå till 2 591 m, lufttrycksintervall 1 013 hPa till 738 hPa
Temperatur vid förvaring och transport:	-25 °C till +70 °C
Fuktighetsnivå vid förvaring och transport:	5 % till 95 % relativ fuktighet, ej kondenserande

Elektromagnetisk kompatibilitet

AirMini uppfyller alla gällande krav avseende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) enligt IEC60601-1-2:2014, för bostadsmiljöer, kommersiella miljöer och lätta industrimiljöer. Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas närmare någon del av apparaten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet på 10 cm. AirMini har utformats för att uppfylla EMC-standarder. Om du ändå misstänker att apparatens prestanda (t.ex. tryck eller flöde) påverkas av annan utrustning ska du flytta apparaten från den troliga störningskällan.

AirMini överensstämmer med del 15 av FCC-bestämmelserna och Industry Canadas licensundantag för RSS-standarder. Följande två villkor gäller för driften: Denna apparat får inte orsaka skadliga störningar och denna apparat måste acceptera alla mottagna störningar, även störningar som kan orsaka oönskad funktion.

FCC-ID: QOQBT121, IC: 5123A-BGTBT121

Ytterligare information avseende FCC-bestämmelser och IC-compliance för denna apparat finns på www.resmed.com/downloads/devices.

Klassificering enligt IEC 60601-1 (utgåva 3.1)

Klass II (dubbel isolering), typ BF, intrångsskydd IP22.

Max. stationärt tryck vid enkelfel

Apparaten stängs av vid förekomst av ett enstaka fel om det stationära trycket överskrider 30 cm H₂O (30 hPa) under mer än 6 s eller 40 cm H₂O (40 hPa) under mer än 1 s.

Ljud

Deklarerade värdepar för ljudeffektnivåer i överensstämmelse med ISO 4871:1996

Trycknivå uppmätt enligt ISO 80601-2-70:2015 (CPAP-läge)	30 dBA med en osäkerhet på 2 dBA
--	----------------------------------

Effektnivå uppmätt enligt ISO 80601-2-70:2015 (CPAP-läge)	38 dBA med en osäkerhet på 2 dBA
---	----------------------------------

A-viktad ljudtrycksnivå uppmätt enligt ISO 17510:2015:

Luftslang ansluten till AirMini F20-anslutning med mask	19 dBA med en osäkerhet på 3 dBA
---	----------------------------------

Luftslang ansluten till AirMini N20- eller P10-anslutningar med mask	17 dBA med en osäkerhet på 3 dBA
--	----------------------------------

A-viktad ljudeffektnivå uppmätt enligt ISO 17510:2015:

Luftslang ansluten till AirMini F20-anslutning med mask 27 dBA med en osäkerhet på 3 dBA

Luftslang ansluten till AirMini N20- eller P10-anslutningar med mask 25 dBA med en osäkerhet på 3 dBA

AirMini-apparat

Mått:

136 mm (B) x 84 mm (D) x 52 mm (H)

Vikt:

300 g

Ytterhöljets konstruktion:

Flamsäker teknisk termoplast

Luftutsläpp:

Specialanslutning, 16 mm innerdiameter. Inte kompatibel med anslutningar enligt EN ISO 5356-1.

Luftfilter

Standard:

Material: Icke-vävd polyesterfiber
Genomsnittlig avskiljning: >75 % för damm på ~7 mikrometer

Hypoallergent:

Material: Akryl- och polypropylenfibrer i polypropylenstruktur
Effektivitet: >98 % för damm på ~7–8 mikrometer, >80 % för damm på ~0,5 mikrometer

AirMini-luftslang

Material:

Flexibel plast

Längd:

1,9 m

Innerdiameter:

15 mm

Användning på flygplan

ResMed bekräftar att apparaten uppfyller kraven från Federal Aviation Administration (FAA) (RTCA/DO-160, avsnitt 21, kategori M) avseende alla delar av flygresan.

Trådlös teknik

Teknik som används:	Bluetooth
Anslutningstyper:	SPP, iAP2, GATT
Frekvens:	2 402 till 2 480 MHz
Max. RF-uteffekt:	+4 dBm
Räckvidd:	10 m (klass 2)

Vi rekommenderar att apparaten placeras på minst 1.1 cm avstånd från kroppen under användning. Gäller ej masker, luftslangar eller tillbehör.

Försäkran om överensstämmelse med 1999/5/EC (Försäkran om överensstämmelse med R&TTE-direktivet)

ResMed försäkrar att utrustningen AirMini installationspaket F20 överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i rådets direktiv 1999/5/EC. En kopia av Försäkran om överensstämmelse finns på www.resmed.com/downloads/devices.

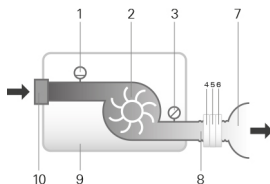
Drifttryckområde

AutoSet, AutoSet For Her [AutoSet FH], CPAP:	4 till 20 cm H ₂ O (4 till 20 hPa)
--	---

Avsedd livslängd

Apparat, nätadapter:	5 år
Luftslang, anslutningar:	6 månader
HumidX:	30 dagar

Pneumatisk flödesväg

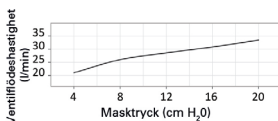


1. Flödessensor
2. Turbin
3. Trycksensor
4. AAV (endast F20-anslutning)
5. Ventilationsöppning
6. HumidX (endast N20-, P10-anslutningar)
7. Mask
8. Luftslang
9. Apparat
10. Luftintagsfilter

Allmänt

Patienten är avsedd operatör.

Tryckflödeskurva(ISO 17510:2015)



Tryck [cm H ₂ O (hPa)]	Flöde [L/min]
4	21
8	26
12	29
16	31
20	33

Inandnings- och utandningsmotstånd med AAV öppen mot atmosfären (ISO 17510:2015)

Inandning vid 50 l/min	0,7 cm H ₂ O (hPa)
Utandning vid 50 l/min	0,5 cm H ₂ O (hPa)

AAV-tryck (ISO17510:2015)

Tryck öppen mot atmosfären	0,9 cm H ₂ O (hPa)
Tryck stängd mot atmosfären	1,0 cm H ₂ O (hPa)

Mätsystemets osäkerheter

Enligt ISO 80601-2-70:2015 är mätosäkerheten hos tillverkarens testutrustning:

För mätningar av flöde	$\pm 1,5$ L/min eller $\pm 2,7$ % av mätvärdet (det större av de två)
För mätningar av statiskt tryck	$\pm 0,15$ cm H ₂ O (hPa)
För mätningar av dynamiskt tryck	$\pm 0,27$ cm H ₂ O (hPa)
För mätningar av volym (< 100 mL)	± 5 mL eller 6 % av mätvärdet (det större av de två)
För mätningar av volym (≥ 100 mL)	± 20 mL eller 3 % av mätvärdet (det större av de två)
För mätningar av tid	± 10 ms

Obs! ISO 80601-2-70:2015 noggrannheter och testresultat som anges i den här manualen för de här delarna omfattar redan relevant osäkerhet i mätnoggrannhet i tabellen ovan.

Trycknoggrannhet

Max. variation av statiskt tryck vid 10 cm H₂O (10 hPa) enligt ISO 80601-2-70:2015:

Testad med helmask: $\pm 0,5$ cm H₂O (0,5 hPa)

Maximal dynamisk tryckvariation enligt ISO 80601-2-70:2015

Apparat med helmask

Tryck [cm H ₂ O (hPa)]	10 BPM	15 BPM	20 BPM
4	0,5	0,7	1,0
8	0,5	0,7	1,0
12	0,5	0,7	1,0
16	0,5	0,7	1,0
20	0,5	0,7	1,0

Flöde (maximalt) vid inställda tryck

Följande har uppmätts i enlighet med ISO 80601-2-70:2015 vid den angivna luftslangens ände:

Tryck cm H ₂ O (hPa)	AirMini-apparat och AirMini-luftslang L/min (inkl. osäkerhet)
4	119
8	116
12	112
16	108
20	105

Obs!

- Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra dessa specifikationer utan varsel.
- Masksystemet innehåller inte PVC, DEHP eller ftalater.
- Denna produkt är inte tillverkad med naturgummilates.

Symboler

Följande symboler kan visas på produkten eller förpackningen.

 Läs anvisningarna före användning.  Indikerar en varning eller försiktighetsåtgärd.  Följ anvisningarna före användning.

 Tillverkare. **EC REP** Europeisk auktoriserad representant.

LOT Partikod. **REF** Katalognummer. **SN** Serienummer.

DN Apparatnummer.  På / Av. **IP22** Skyddad mot föremål i

fingerstorlek och mot droppande vatten när den lutas i upp till 15 grader i förhållande till den specificerade orienteringen.  Likström.

 Patientansluten del av BF-typ.  Klass II-utrustning.

 Fuktighetsbegränsning.  Temperaturbegränsning.  Icke-

joniserande strålning.  Bluetooth. **Rx Only** Endast på ordination

(enligt amerikansk federal lagstiftning får dessa apparater endast säljas

av eller på ordination från en läkare).  Driftsaltitud.  70 kPa - 106 kPa Gräns för atmosfäriskt tryck.  Följer RTCA DO-160 sektion 21, kategori M.

 MR-osäker (använd inte i närheten av en MRT-utrustning).  30 Byt

ut 30 dagar efter att förpackningen öppnats.  Får inte användas om förpackningen är skadad



Miljöinformation

Apparaten måste bortskaffas separat och inte som osorterat kommunalt avfall. Vid bortskaffandet av apparaten ska du använda lämpliga uppsamlings-, återanvändnings- eller återvinningssystemen i det område där du är bosatt. Sådana uppsamlings-, återanvändnings- och återvinningssystem är avsedda att skona naturresurser och förhindra att farliga ämnen skadar miljön.

Om du behöver information om dessa avfallshanteringssystem, var god kontakta lokal myndighet ansvarig för avfallshantering. Symbolen, en överkryssad soptunna, uppmanar dig att använda dessa avfallssystem. Om du behöver information om uppsamling och bortskaffande av din ResMed-apparat, var god kontakta ett ResMed-kontor eller den lokala återförsäljaren eller besök www.resmed.com/environment.

Service

AirMini-apparaten är avsedd att fungera på ett säkert och pålitligt sätt under förutsättning att den används enligt de anvisningar som tillhandahålls av ResMed. ResMed rekommenderar att AirMini-apparaten inspekteras och genomgår service på ett auktoriserat ResMed servicecenter om det finns tecken på förslitning eller vid tveksamhet om apparatens funktion. Annars bör service och besiktning av produkterna i allmänhet inte krävas under avsedd livslängd.

Begränsad garanti

ResMed Ltd (härefter kallat ResMed) garanterar att din ResMed-produkt är felfri med avseende på material och utförande från och med inköpsdagen för nedan angivna tidsperiod.

Produkt	Garantiperiod
- Masksystem (inkl. maskram, mjukdel, huvudband och slangar), med undantag för engångsapparater - Tillbehör, med undantag för engångsapparater	90 dagar
Batterier för användning i ResMeds interna och externa batterisystem	6 månader
CPAP (inklusive externa nätadapterar)	2 år

Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen. Den kan inte överföras.

Om produkten visar sig vara bristfällig under normala användningsförhållanden, kommer ResMed att efter eget gottfinnande reparera eller byta ut den defekta produkten eller någon/några av dess komponenter.

Denna begränsade garanti omfattar inte: a) skador som uppstår till följd av otillbörlig användning, missbruk, modifiering eller ändring av produkten, b) reparationer som utförts av en serviceorganisation som inte uttryckligen erhållit tillstånd av ResMed att utföra sådana reparationer, och c) skada eller kontamination som uppstår till följd av cigarett-, pip-, cigarrök eller annan form av rök.

Garantin ogiltigförklaras om produkten säljs eller säljs på nytt utanför det område där den ursprungligen inköptes.

Garantianspråk på defekt produkt måste lämnas av den ursprungliga köparen på inköpsstället.

Denna garanti ersätter alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, inkl. underförstådd garanti beträffande säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål. Vissa områden eller länder tillåter inte tidsbegränsningar för en underförstådd garanti och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.

ResMed ska inte hållas ansvarig för några tillfälliga skador eller följdskador som uppges ha inträffat till följd av försäljning, installation eller användning av ResMeds produkter. Vissa områden eller länder tillåter inte undantag eller begränsning av tillfälliga skador eller följdskador och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.

Denna garanti ger dig bestämda juridiska rättigheter och du kan eventuellt också ha andra rättigheter som kan variera från land till land. För mer information om dina rättigheter enligt garantin, var god kontakta närmaste ResMed-leverantör eller ResMed-kontor.

Ytterligare information

Om du har några frågor eller behöver ytterligare information om hur apparaten ska användas, kontakta din vårdgivare.

**ResMed Ltd**

1 Elizabeth Macarthur
Drive Bella Vista NSW
2153 Australia

Distributed by

ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123
USA **EC REP** ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon
Oxfordshire OX14 4RW UK

See ResMed.com for other ResMed locations worldwide. AirMini, AutoSet, HumidX and SmartStart are trademarks and/or registered trademarks of the ResMed family of companies. For patent and other intellectual property information, see ResMed.com/ip. "Made for iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone may affect wireless performance. Apple, the Apple logo, iPhone and App Store are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. iOS is a trademark of Cisco, licensed to Apple Inc. Bluetooth is a registered trademark of the Bluetooth SIG, Inc. Joy is a trademark of Procter & Gamble. The Android robot is reproduced or modified from work created and shared by Google and used according to terms described in the Creative Commons 3.0 Attribution License. Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc. Galaxy, Edge and Note are trademarks of Samsung.

This product uses software developed by the ANTLR project (<http://www.antlr2.org>).

© 2017 ResMed Ltd. 388011/2 2017-03

CE 0123
0682

ResMed.com



388011